



STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG
Cottbus / Chośebuz
IV. Wahlperiode

N i e d e r s c h r i f t

über die

43. Tagung der Stadtverordnetenversammlung
(IV. Wahlperiode)

am 19.12.2007

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.

Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

Stadtverwaltung Cottbus

15.01.2008

N I E D E R S C H R I F T

über die 43. Tagung der Stadtverordnetenversammlung

am: 19.12.2007
im: Sitzungssaal des Stadthauses Altmarkt 21

Beginn: 14:00 Uhr
Ende: 19:15 Uhr

anwesend: 45 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitsliste)
0 Mitglied (Oberbürgermeister)

nicht anwesend: 5 Stadtverordnete

Die Tagung wird von Herrn Wonneberger (Vors.) geleitet.
Herr Wonneberger (Vors.) eröffnet die Tagung.
Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Tagung teil:

Herr Kelch (BM/GB I), Herr Nicht (Beig. II), Herr Weiße (Dez. III) und Frau Tzschoppe (Beig. IV).

Darüberhinaus nimmt Herr Kelch (BM) die Vertretung des Oberbürgermeisters im Amt für den erkrankten Oberbürgermeister, Herrn Szymanski, wahr.

Genehmigung der Niederschrift der 42. Tagung der StVV am 28.11.2007 vom 11.12.2007, Teil I:

Herr Schulz (AUB; Vors. Ortsbeir. Groß Gaglow) bittet um Korrektur seines Redebeitrages Zum Beschluss IV-017-42/07 – *Einzelsatzung... Dorfstraße Große Gaglow* – Teil I, TOP 4.20.

Es gibt keine weiteren Einwände.
Mit der ausgereichten von Herrn Schulz erbetenen Korrektur gilt die Niederschrift als genehmigt.

(Die Korrektur wurde per 15.01.2008 den Stadtverordneten übergeben und zur Akte der 42. Tagung der StVV am 28.11.2007 genommen.)

I. Öffentlicher Teil

Zu TOP 1.

Bestätigung der Tagesordnung

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand 12.12.2007) auf.

Es gibt nachfolgende Änderungen/Ergänzungen:

Herr Wonneberger (Vors.):

- In Abänderung der TO wird Herr Kelch (BM) die Berichterstattung zum Bericht des Oberbürgermeisters Teil I, TOP 3.1 vornehmen.
- Zur Vorlage I-040/07 – *HH-Satzung und HH-Plan...* - Teil I, TOP 4.2 wird hingewiesen, dass die Austauschunterlagen zur Vorlage vom 19.12.2007 (*Eingang Büro StVA*) gelten.
- Der Antrag des Vors. des Ausschusses W zur Vorlage II-021/07 – Teil I, TOP 4.9 erhält die **Antrags-Nr. 031/07** und wird im Zusammenhang mit der Vorlage I-040/07, Teil I, TOP 4.2 behandelt.
- Der Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE. zur Vorlage I-040/07 wird in den Teil I, unter TOP 4.2, eingeordnet und erhält die **Antrags-Nr. 032/07**.
- Die Anträge A-029/07 und A-030/07 werden im Zusammenhang mit dem HH-Komplex zur Vorlage I-042/07 – *Fortschreibung des HSK...* - Teil I, TOP 4.4 behandelt.

Es gibt keine weiteren Änderungen / Ergänzungen.

Abstimmung der Tagesordnung:

Die Tagesordnung wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 1 Enthaltung in geänderter/ergänzter Fassung **angenommen**.

2. Fragestunde

3. Berichte und Informationen

3.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Kelch (BM)

4. Beschlussvorlagen

- | | | |
|------------|------------------|---|
| 4.1 | OB-028/07 | 23. Aktualisierung des Beschlusses OB-005-04/04 – Berufung von sachkundigen Einwohnerinnen/ Einwohnern und stellvertretenden sachkundigen Einwohnerinnen/ Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode (Grundsatzbeschluss) |
| 4.2 | I-040/07 | Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Cottbus für die Haushaltsjahre 2008/2009 – Doppelhaushalt |

(Wiedervorlage aus StVV Monat November)

- dazu **Antrag 028/07** **Anteilige Bezuschussung der piccolo-Theater GmbH und der Theatergesellschaft C e. V. (Trägerverein der Theaternative C) entsprechend der mündlichen Bedarfsanmeldung von Oktober 2007**
Antragsteller: Fraktion AUB
- dazu **Antrag 031/07** **1. Änderungssatzung – Abwasserbeseitigung; 2. Änderung Abwasserentsorgungsbedingungen**
Antragsteller: Vorsitzender des Ausschusses für Wirtschaft
- dazu **Antrag 032/07** **Änderungsantrag zum Verwaltungshaushalt Einzelplan 4**
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.
- 4.3 I-041/07 Fortschreibung des Mittelfristigen Investitionsplanes (MIP) 2008/2009 – 2012**
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)
- 4.4 I-042/07 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes Verwaltungshaushalt für die Jahre 2008 – 2012 im Rahmen des Haushaltsplanes 2008/2009**
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)
- dazu **Antrag 029/07** **HSK - Verwaltungshaushalt**
Antragsteller: Fraktion CDU/DSU
- dazu **Antrag 030/07** **HSK - Verwaltungshaushalt**
Antragsteller: Fraktionen DIE LINKE., CDU/DSU, AUB
- 4.5 I-043/07 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes Vermögenshaushalt für die Jahre 2008 – 2012 im Rahmen des Haushaltsplanes 2008/2009**
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)
- 4.6 III-017/07 Jugendförderplan 2007 – 2009/10**
- 4.7 I-051/07 Beschluss über den Jahresabschluss 2006 des Eigenbetriebes Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus**
- 4.8 II-019/07 Taxiordnung der Stadt Cottbus**
- 4.9 II-021/07 1. Änderung der Satzung der Stadt Cottbus über die Abwasserbeseitigung und den Anschluss an die öffentliche Abwasserbeseitigungseinrichtung und ihre Benutzung im Gebiet der Stadt Cottbus – Abwassersatzung i. V. mit der 2. Änderung der allgemeinen Bedingungen der Stadt Cottbus für den Anschluss von Grundstücken an die öffentlichen Abwasseranlagen sowie die Einleitung von Abwasser (Abwasserentsorgungsbedingungen – AEB-A) und Entgeltliste für die Abwasserbeseitigung ab 01.01.2008**
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)
- dazu **Antrag** **des Vorsitzenden des Wirtschaftsausschusses zur Vorlage II-021/07 vom 11.12.2007**

erhält Antrags-Nr. 031/07 und siehe Teil I, TOP 4.2

- 4.10 II-022/07 Satzung über die Erhebung von Gebühren für Leistungen des Rettungsdienstes der Stadt Cottbus mit Gebührentarif ab 01.01.2008**
- 4.11 IV-013/07 Rahmenplanung „Modellstadt Cottbus“
5. Fortschreibung**
- 4.12 IV-090/07 Beschluss zum Stadtumbauplan der Stadt Cottbus
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)**
- 4.13 IV-116/07 Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Friedhöfe der Stadt Cottbus
(Friedhofsgebührensatzung)**
- 4.14 IV-117/07 Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche Maßnahmen an der Neuen Friedhofsstraße in dem Abschnitt von der Hauptstraße bis zur Nordostspitze des Flurstücks 1379**
- 5. Anträge**
- 5.1 028/07 *Siehe TOP 4.2.***

II. N i c h t ö f f e n t l i c h e r T e i l

1. Grundstücksangelegenheiten

Es liegen keine Vorlagen vor.

2. Verträge / Anträge / Verbindlichkeiten / Entscheidungen / Berichte

2.1 Information des Oberbürgermeisters zur SWC GmbH

3. Personalangelegenheiten

Es liegen keine Vorlagen vor.

Abarbeitung der Tagesordnung

Zu TOP 2.

Fragestunde

- **Anfrage Fraktion CDU/DSU (Anlage 1)**

**betr. Gebäude
Sandower Str. 13**

Herr Strese verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 23.01.2008 nachzureichen.

- **Anfrage Fraktion CDU/DSU (Anlage 2)**

**betr. Hinweisschilder
Spreewehrmühle**

Herr Strese verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 23.01.2008 nachzureichen.

- **Anfrage Fraktion B 90/Grüne (Anlage 3)**

**betr. Sanierung ehem.
Münzstr. 42**

Herr Weißflog verliest die Anfrage.
Frau Tzschoppe (Beig. IV) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 23.01.2008 nachzureichen.

- **Anfrage Fraktion DIE LINKE. (Anlage 4)**

**betr. Begrenzung von
Arbeitszeitverlusten**

Herr Rudolph verliest die Anfrage.
Herr Kelch (BM) gibt die mündliche Antwort.
Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen bis zum 23.01.2008 nachzureichen.

- **Anfrage Fraktion DIE LINKE. (Anlage 5)**

**betr.
Stellenbesetzung
Jugendamt**

Herr Kaun verliest die Anfrage.
Herr Weiße (Dez. III) gibt die mündliche Antwort.
Nachfrage von Herrn Maresch (DIE LINKE.).
Die schriftliche Antwort liegt den Fraktionen vor.

Zu TOP 3.

Berichte und Informationen

3.1 Bericht des Oberbürgermeisters

Berichterstatter: Herr Szymanski

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Kelch (BM) zur Berichterstattung.

Herr Kelch (BM) erstattet den Bericht.

Nach-/Anfragen/Bemerkungen:

Herr Maresch (DIE LINKE.) informiert in seiner Eigenschaft als Pressesprecher des Bundespolizeipräsidiums Ost über den Wegfall der Ostgrenzen ab 21.12.2007.

Zu TOP 4. Beschlussvorlagen

Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse Monat November mit Stand 19.12.2007 ist der Akte der Tagung beigelegt.

Die jeweiligen Ausschussvoten werden durch Herrn Wonneberger (Vors.) nach Aufruf eines jeden Beschlussvorschlages öffentlich bekanntgegeben.

- | | | | |
|------------|------------------|--|---------------------------------------|
| 4.1 | OB-028/07 | 23. Aktualisierung des Beschlusses
OB-005-04/04 – Berufung von sachkundigen
Einwohnerinnen/Einwohnern und stellver-
tretenden sachkundigen Einwohnerinnen/
Einwohnern zu beratenden Mitgliedern der
Fachausschüsse für die IV. Wahlperiode
(Grundsatzbeschluss) | Beschluss-Nr.
OB-028-43/07 |
|------------|------------------|--|---------------------------------------|

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung
beschlossen.

- | | | | |
|------------|-----------------|---|--------------------------------------|
| 4.2 | I-040/07 | Haushaltssatzung und Haushaltsplan der
Stadt Cottbus für die Haushaltsjahre
2008/2009 – Doppelhaushalt
(Wiedervorlage aus StVV Monat November) | Beschluss-Nr.
I-040-43/07 |
|------------|-----------------|---|--------------------------------------|

- dazu **Antrag 028/07** **Anteilige Bezuschussung der piccolo-Theater GmbH und der Theatergesellschaft C e. V. (Trägerverein der Theateralternative C) entsprechend der mündlichen Bedarfsanmeldung von Oktober 2007** **abgelehnt**
Antragsteller: Fraktion AUB
- dazu **Antrag 031/07** **1. Änderungssatzung – Abwasserbeseitigung; 2. Änderung Abwasserentsorgungsbedingungen** **abgelehnt**
Antragsteller: Vorsitzender des Ausschusses für Wirtschaft
- dazu **Antrag 032/07** **Änderungsantrag zum Verwaltungshaushalt Einzelplan 4** **abgelehnt**
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.
- 4.3 I-041/07 Fortschreibung des Mittelfristigen Investitionsplanes (MIP) 2008/2009 – 2012** Beschluss-Nr. **I-041-43/07**
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)
- 4.4 I-042/07 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes Verwaltungshaushalt für die Jahre 2008 – 2012 im Rahmen des Haushaltsplanes 2008/2009** Beschluss-Nr. **I-042-43/07**
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)
- dazu **Antrag 029/07 HSK – Verwaltungshaushalt** Beschluss-Nr. **A-029-43/07**
Antragsteller: Fraktion CDU/DSU
- dazu **Antrag 030/07 HSK – Verwaltungshaushalt zurückgenommen**
Antragsteller: Fraktionen DIE LINKE., CDU/DSU, AUB
- 4.5 I-043/07 Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes Vermögenshaushalt für die Jahre 2008 – 2012 im Rahmen des Haushaltsplanes 2008/2009** Beschluss-Nr. **I-043-43/07**
(Wiedervorlage aus StVV Monat November)

Herr Wonneberger (Vors.) ruft den Komplex Haushalt (TOP 4.2 bis einschl. 4.5) auf. Herr Kelch (BM) gibt inhaltliche und formale Erläuterungen zur 3. Beratung des Haushaltsentwurfes, Doppelhaushalt 2008/2009 und bittet um Beschlussfassung.

Redebeiträge/Standpunkte:

Herr Dr. Bialas (CDU/DSU), Herr Droglä (SPD), Frau Spring (FLC), Herr Richter (DIE LINKE.), Herr Schulze (FDP), Herr Weißflog (B 90/Grüne), Herr Kelch (BM), Frau Hadzik (CDU/DSU), Herr Schulz (AUB), Frau Dr. Münch (SPD), Herr Luttert (FDP), Herr Günther (OBR-Vors. Sielow), Herr Kaps (AUB), Herr Nicht (Beig. II), Herr Dr. Schierack (CDU/DSU), Herr Kaun (DIE LINKE.).
Herr Droglä (SPD) erklärt sich zum Antrag 028/07 gem. § 28 GO für Befangen.

Abstimmungsverfahren:

1. **Antrag 028/07**
Der Antrag wird mit 7 Ja-Stimmen, 26 Nein-Stimmen bei 10 Enthaltungen **abgelehnt**.
2. **Antrag 031/07**
Der Antrag wird auf Antrag von Herrn Luttert (FDP) namentlich abgestimmt.
Abstimmungsergebnis:
Mit 18 Ja-Stimmen, 20 Nein-Stimmen bei 6 Enthaltungen **abgelehnt**.
(Die Listen zur namentlichen Abstimmung sind im Original der Akte der Tagung beigelegt.)
3. **Antrag 032/07** (Änderungsantrag)
Der Antrag wird mit 12 Ja-Stimmen, 14 Nein-Stimmen bei 18 Enthaltungen **abgelehnt**.
4. Abstimmung **Vorlage I-040/07**
Die Vorlage wird mehrheitlich mit 6 Nein-Stimmen bei 8 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.
5. Abstimmung **Vorlage I-041/07**
Die Vorlage wird mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.
6. **Antrag 029/07**
Der Antrag wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen **angenommen**.
7. **Antrag 030/07**
Im Ergebnis einer Auszeit im zeitlichen Verlauf der Tagung der StVV wird der Antrag 030/07 von den Antragstellern **zurückgenommen**.
Der **Antrag der Verwaltung** ab 2010 eine Prüfung der Veräußerungserlöse in der lfd. Nr. 10 HSK – Verwaltungshaushalt wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen **angenommen**.
8. **Vorlage I-042/07**
Die Vorlage wird mehrheitlich mit 6 Nein-Stimmen bei 8 Enthaltungen **beschlossen**.
9. **Vorlage I-043/07**
Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme bei 5 Enthaltungen **beschlossen**.

4.6 III-017/07 **Jugendförderplan 2007 – 2009/10**

Beschluss-Nr.
III-017-43/07

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf, verweist auf die Austauschvorlage vom 30.11.2007 und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.7 I-051/07 Beschluss über den Jahresabschluss 2006 des Eigenbetriebes Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus** Beschluss-Nr. **I-051-43/07**

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich ohne Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.8 II-019/07 Taxiordnung der Stadt Cottbus** Beschluss-Nr. **II-019-43/07**

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 1 Nein-Stimme ohne Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

- 4.9 II-021/07 1. Änderung der Satzung der Stadt Cottbus über die Abwasserbeseitigung und den Anschluss an die öffentliche Abwasserbeseitigungseinrichtung und ihre Benutzung im Gebiet der Stadt Cottbus – Abwassersatzung i. V. mit der 2. Änderung der allgemeinen Bedingungen der Stadt Cottbus für den Anschluss von Grundstücken an die öffentlichen Abwasseranlagen sowie die Einleitung von Abwasser (Abwasserentsorgungsbedingungen – AEB-A) und Entgeltliste für die Abwasserbeseitigung ab 01.01.2008 (Wiedervorlage aus StVV Monat November)** Beschluss-Nr. **II-021-43/07**

dazu **Antrag des Vorsitzenden des Wirtschaftsausschusses zur Vorlage II-021/07 vom 11.12.2007**

erhält Antrags-Nr. 031/07 und siehe Teil I, TOP 4.2 **(abgelehnt)**

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) zum Problem Kostenstruktur.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mit 23 Ja-Stimmen, 16 Nein-Stimmen bei 4 Enthaltungen **beschlossen**.

- 4.10 II-022/07 Satzung über die Erhebung von Gebühren** Beschluss-Nr.

II-022-43/07

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Beschluss-Nr.
IV-013-43/07

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird einstimmig in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Beschluss-Nr.
IV-090-43/07

Herr Strese (CDU/DSU)

- für Fraktion: qualitativ nicht untersetzt; Zustimmung mit Auflagen
- **stellt Antrag** zur Ergänzung der Vorlage.
(Ergänzungsantrag liegt schriftlich vor und ist der Akte der Tagung zur Vorlage beigelegt.)

1. Abstimmung zum
Ergänzungsantrag von
Herrn Strese für die Fraktion
CDU/PSU:

- zum **Pkt. 1.** – wird mehrheitlich **abgelehnt**
- die **Pkt. 2. und 3.** werden **in den Ausschuss B/V
verwiesen**

2. Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 6 Nein-Stimmen bei 4 Stimmenthaltungen **beschlossen**.

abgelehnt

Herr Dr. Bialas (CDU/DSU) - Frage, ob die Satzung heute beschlossen werden müsse?

- Frau Tzschoppe (CDU/DSU) - bejaht Nachfrage von Herrn Dr. Bialas unter Hinweis auf die Stellungnahme GB IV vom 30.11.2007 und auf das geltende HH-Recht
- Herr Pschuskel (CDU/DSU) - Bem.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mit 13 Ja-Stimmen, 15 Nein-Stimmen bei 15 Enthaltungen **abgelehnt**; damit Problem mit dem beschlossenen Haushalt.

Herr Kelch (BM) verweist auf die Jährlichkeit und damit verbundener neuer Kalkulationen und stellt die Möglichkeit der Beanstandung des Beschlusses in Aussicht.

4.14 IV-117/07 Einzelsatzung der Stadt Cottbus über die Erhebung von Beiträgen für straßenbauliche Maßnahmen an der Neuen Friedhofsstraße in dem Abschnitt von der Hauptstraße bis zur Nordostspitze des Flurstücks 1379 Beschluss-Nr. **IV-117-43/07**

Herr Wonneberger (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage: Die Vorlage wird mehrheitlich mit 2 Nein-Stimmen bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

Zu TOP 5.
Anträge

5.1 028/07 *Siehe TOP 4.2.*

Cottbus, den 17.01.2008

gez. Stadtverordnete Frau Karin Kühl
1. Stellvertreterin des Vorsitzenden
der Stadtverordnetenversammlung Cottbus